

VERSIÓN 2.0  
MARZO 2024  
702P09166

# Prensa Xerox® Versant® 280

Guía del usuario de seguridad, normativa, reciclaje y  
eliminación

© 2024 Xerox Corporation. Reservados todos los derechos. Xerox® y Versant® son marcas registradas de Xerox Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Adobe® y el logotipo de Adobe, InDesign®, Illustrator®, PageMaker®, Photoshop®, Acrobat®, Distiller®, PostScript y el logotipo de Acrobat son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y/o en otros países.

Macintosh®, macOS®, Power Mac®, TrueType® y Mac® son marcas comerciales registradas de Apple Computer, Inc. en los Estados Unidos y/o en otros países.

Microsoft®, Windows® y Windows Server® son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Mozilla y Firefox son marcas comerciales de The Mozilla Foundation.

The CentOS Marks son marcas comerciales de Red Hat, Inc.

En este documento se realizan cambios de forma periódica. Las modificaciones, las inexactitudes técnicas y los errores tipográficos se corregirán en ediciones posteriores.

# Tabla de contenido

Seguridad .....	5
Símbolos del producto .....	6
Avisos y seguridad .....	10
Seguridad eléctrica .....	11
Directrices generales.....	11
Desconexión de emergencia .....	11
Cable de alimentación y suministro eléctrico .....	11
Desconexión del dispositivo .....	12
Seguridad láser .....	13
Seguridad láser en EE.UU.....	13
Seguridad láser en la Unión Europea .....	13
Seguridad durante el funcionamiento.....	14
Información sobre el ozono .....	15
Información de mantenimiento .....	16
Uso de la aspiradora para limpiar tóner derramado.....	16
Información de consumibles.....	17
Seguridad de la batería.....	18
Medio ambiente, seguridad e higiene: información de contacto .....	19
Información sobre normativas .....	21
Normativa básica .....	22
Normativa FCC en Estados Unidos .....	22
Canadá.....	22
Cumplimiento de la normativa de la Unión Europea o Espacio Económico Europeo .....	23
Consumo de energía y tiempo de activación.....	25
Cumplimiento con la normativa de la Comunidad Económica de Eurasia .....	26
Directiva RoHS de Turquía.....	26
Cumplimiento de la directiva RoHS de Ucrania .....	26
Normativa de copia .....	27
Estados Unidos.....	27
Canadá.....	28
Otros países .....	29
Certificado de seguridad .....	30
Hojas de datos de seguridad.....	31
Reciclaje y eliminación de productos .....	33
Todos los países.....	34
Extracción de las baterías .....	34
América del Norte.....	35
Unión Europea.....	36
Eliminación fuera de la Unión Europea.....	36
Otros países.....	37



# Seguridad

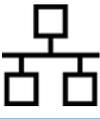
Este capítulo incluye:

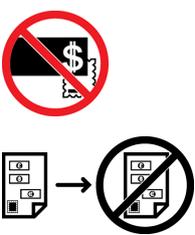
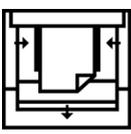
Símbolos del producto.....	6
Avisos y seguridad.....	10
Seguridad eléctrica.....	11
Seguridad láser.....	13
Seguridad durante el funcionamiento.....	14
Información de mantenimiento.....	16
Información de consumibles.....	17
Seguridad de la batería.....	18
Medio ambiente, seguridad e higiene: información de contacto.....	19

La prensa y los consumibles recomendados se han diseñado y probado para que cumplan estrictos requisitos de seguridad. Prestar atención a la información siguiente garantizará el funcionamiento seguro de su prensa Xerox® de forma continua.

## Símbolos del producto

SÍMBOLO	DEFINICIÓN
	<b>Precaución</b> Este símbolo indica que es necesario realizar una acción obligatoria para evitar daños en estas áreas.
	<b>Advertencia</b> Este símbolo alerta a los usuarios sobre las áreas donde pueden sufrir daños personales.
	<b>Advertencia de caliente</b> Este símbolo alerta a los usuarios sobre áreas del aparato donde hay superficies calientes que no deben tocarse.
	<b>Advertencia sobre láser</b> Este símbolo indica que se está usando un láser y que el usuario debe consultar la información correspondiente sobre seguridad.
	<b>Peligro de aplastamiento</b> Este símbolo advierte a los usuarios de áreas donde puede sufrir daños personales.
	<b>Bloquear</b>
	<b>Desbloquear</b>
	<b>No tocar</b>
	<b>No tocar el cartucho del cilindro</b> Para evitar daños, no toque la superficie del cartucho del cilindro.
	<b>No incinerar o exponer a fuego directo</b>
	<b>No incinerar el tóner/cartucho de tóner</b> Consulte siempre la normativa de reciclaje de su región o mercado para conocer los procedimientos e instrucciones para la eliminación correcta.

SÍMBOLO	DEFINICIÓN
	<p><b>No incinerar tóner/depósito de residuos</b></p> <p>Consulte siempre la normativa de reciclaje de su región o mercado para conocer los procedimientos e instrucciones para la eliminación correcta.</p>
	<p><b>No incinerar cartucho del cilindro</b></p> <p>Consulte siempre la normativa de reciclaje de su región o mercado para conocer los procedimientos e instrucciones para la eliminación correcta.</p>
	<p><b>No incinerar rodillo de transferencia</b></p> <p>Consulte siempre la normativa de reciclaje de su región o mercado para conocer los procedimientos e instrucciones para la eliminación correcta.</p>
	<p><b>Terminal de conexión a tierra/común/tierra</b></p>
	<p><b>LAN</b></p> <p>Red de área local</p>
	<p><b>USB</b></p> <p>Universal Serial Bus (Bus serie universal)</p>
	<p><b>Mantener el área despejada</b></p> <p>No almacenar objetos en esta ubicación.</p>
	<p><b>Mantener el área despejada</b></p> <p>No almacenar objetos en esta ubicación.</p>
	<p><b>No usar transparencias con banda blanca u hojas de proyector con banda blanca</b></p>

SÍMBOLO	DEFINICIÓN
	No usar sobres con la solapa abierta
	No usar papel plegado, arrugado, curvado o hendido
	No usar papel para impresión de inyección de tinta
	No usar postales con la dirección indicada
	No usar material de impresión con grapas o clips metálicos o de papel
	No copiar dinero
	Las guías de la bandeja de papel no deben tocar el material de impresión
	Colocar las postales con la dirección indicada
	Colocar papel perforado como se indica

SÍMBOLO	DEFINICIÓN
	<b>Colocar el material de impresión y los documentos hacia abajo</b>
	<b>Lector de tarjetas IC</b> Lector de tarjetas de circuito integrado/Lector de tarjetas inteligentes/Lector de tarjetas con chip
	<b>Encendido</b> Este símbolo indica que el interruptor de alimentación principal está en la posición <b>Encendido</b> .
	<b>Apagado</b> Este símbolo indica que el interruptor de alimentación principal está en la posición <b>Apagado</b> .
	<b>En reposo</b> Este símbolo indica que el interruptor de alimentación secundario está en la posición <b>En espera</b> .
	<b>No desechar junto con los residuos domésticos</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La aplicación de este símbolo confirma que no debe desechar los artículos, como las unidades reemplazables por el usuario, junto con los residuos domésticos. Debe eliminarlos de acuerdo con los procedimientos aceptados a nivel nacional.</li> <li>• Este símbolo suele acompañar a baterías e indica que las baterías y los productos eléctricos y electrónicos usados no se deben mezclar con los residuos domésticos.</li> <li>• Si desea más información acerca de la recogida y el reciclado, póngase en contacto con su ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos local o con el establecimiento donde compró los artículos.</li> </ul>

## Avisos y seguridad

Lea atentamente las instrucciones siguientes antes de utilizar la prensa. Consulte estas instrucciones para asegurar el funcionamiento seguro de su prensa de forma continua.

Su prensa Xerox® y los consumibles se han diseñado y probado para que cumplan estrictos requisitos de seguridad. Estos incluyen la evaluación y certificación por un organismo de seguridad y el cumplimiento con las normas electromagnéticas y medioambientales establecidas.

La prueba y el rendimiento de seguridad y medioambiental de este producto se comprobó utilizando solamente materiales Xerox®.

Las alteraciones no autorizadas, incluidas la adición de funciones nuevas o la conexión de dispositivos externos, pueden afectar la certificación del producto. Póngase en contacto con el representante de Xerox si desea más información.

## Seguridad eléctrica

### DIRECTRICES GENERALES



**Advertencia:** Lea las advertencias siguientes.

- No introduzca objetos en las ranuras o aberturas de la prensa. Si hace contacto con algún punto con carga eléctrica o si cortocircuita algún componente, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- No quite las cubiertas o dispositivos de seguridad que están sujetos con tornillos, a menos que vaya a instalar algún equipo opcional y se haya indicado que lo haga. Cuando se realizan estas instalaciones, apague la prensa. Desconecte el cable de alimentación cuando extraiga las cubiertas y los dispositivos de seguridad para instalar algún equipo opcional. A excepción de las opciones instalables por el usuario, los componentes que se encuentran tras dichas cubiertas no requieren ningún tipo de mantenimiento o servicio por parte del usuario.

### DESCONEXIÓN DE EMERGENCIA

Las situaciones siguientes representan un riesgo para su seguridad:

- El cable de alimentación está dañado o raído.
- Se ha derramado líquido en la prensa.
- La prensa está expuesta a agua.
- Sale humo de la prensa o la superficie está muy caliente.
- La prensa emite olores o ruidos raros.
- En la prensa se ha activado un disyuntor, un fusible u otro dispositivo de seguridad.

Si se produce alguna de estas condiciones:

1. Apague la impresora inmediatamente.
2. Desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica.
3. Llame a un técnico de servicio autorizado.

### CABLE DE ALIMENTACIÓN Y SUMINISTRO ELÉCTRICO

- Use el cable de alimentación suministrado con la prensa.
- No quite ni modifique el cable de alimentación.
- La toma eléctrica debe estar situada cerca de la impresora y accesible.
- Enchufe el cable de alimentación directamente a una toma eléctrica correctamente conectada a tierra. Asegúrese de que ambos extremos del cable están conectados correctamente. Si no sabe si la toma está conectada a tierra, pida a un electricista que lo compruebe.



**Advertencia:** Para evitar posibles descargas eléctricas o incendios, no use cables alargadores, regletas de conexiones o clavijas de alimentación. Debe cumplir siempre la normativa nacional y local sobre construcciones, sistemas de incendios y eléctricos en cuanto a longitud del cable, tamaño del conductor, toma tierra y protección.

- No utilice un enchufe adaptador a tierra para conectar la prensa a una toma eléctrica que no tenga un terminal de conexión a tierra.
- La alimentación eléctrica de la prensa debe cumplir los requisitos establecidos en la placa de datos de la parte posterior del dispositivo. Si fuera necesario, consulte con su proveedor de electricidad local o un electricista autorizado.
- No ponga la prensa en un lugar donde se pueda pisar el cable de alimentación.
- No coloque objetos sobre el cable de alimentación.
- No desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación cuando la impresora esté encendida.
- Si el cable de alimentación se gasta o deshilacha, sustitúyalo.
- Para evitar la posibilidad de una descarga eléctrica y de daños en el cable, utilice el enchufe al desconectar el cable de alimentación.

#### DESCONEXIÓN DEL DISPOSITIVO

El cable de alimentación es el medio para desconectar este equipo. Para desconectar el suministro eléctrico a la impresora, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

## Seguridad láser

### SEGURIDAD LÁSER EN EE.UU.

Este producto cumple con las normas de seguridad implementadas para productos de láser y está certificado como producto láser de Clase 1 según el Centro de Dispositivos y Salud Radiológica de la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA). Este producto cumple con las normas de eficiencia de la FDA para productos láser, excepto para desviaciones según Laser Notice N.º 50 con fecha del 24 de junio de 2007. Estas normas son aplicables a los productos láser que se comercializan en EE.UU. La etiqueta en la prensa de producción indica el cumplimiento con las disposiciones de CDHR y debe adjuntarse a los productos láser comercializados en EE.UU. Este producto no emite radiación láser peligrosa.



**Aviso del láser:** El uso de controles o ajustes o la realización de procedimientos de manera diferente a lo especificado aquí podrían ocasionar una exposición peligrosa a la luz del láser.

La radiación emitida en el interior de este producto está protegido por una pantalla y cubiertas externas; por tanto, el rayo láser no puede filtrarse al exterior de la prensa de producción durante ninguna de las fases de uso por parte del usuario.

Este producto contiene etiquetas de advertencia de láser. Estas etiquetas están destinadas a ser utilizadas por el técnico de servicio de Xerox y se colocan sobre paneles, o cerca de los mismo, que requieren herramientas para su desmontaje. No quite ninguno de los paneles. No hay áreas en las que el operador pueda realizar tareas de mantenimiento.

### SEGURIDAD LÁSER EN LA UNIÓN EUROPEA

Este producto cumple con la norma de seguridad IEC EN 60825-1: 2014.

El producto cumple con los requisitos de funcionamiento de productos láser establecidos por organismos gubernamentales, nacionales o internacionales para productos láser de Clase 1. No emite ninguna radiación peligrosa porque el rayo está completamente protegido durante todas las fases de mantenimiento y funcionamiento.



**Advertencia:** El uso de controles o ajustes o la realización de procedimientos de manera diferente a lo especificado aquí podrían ocasionar una exposición a radiación peligrosa.

Si desea más información de seguridad sobre el producto o materiales suministrados por Xerox, envíe un mensaje de correo electrónico a [EHS-Europe@xerox.com](mailto:EHS-Europe@xerox.com).

## Seguridad durante el funcionamiento

Su equipo Xerox y los suministros se han diseñado y probado para que cumplan estrictos requisitos de seguridad. Estos incluyen el examen y la aprobación por un organismo de seguridad y el cumplimiento de las normas medioambientales establecidas.

Si presta atención a las siguientes normas de seguridad, contribuirá al funcionamiento seguro de su prensa de forma continua:

- No quite las bandejas de papel mientras la prensa está imprimiendo.
- No abra las puertas mientras la prensa está imprimiendo.
- Mantenga las manos, el cabello, la corbata, etc. apartados de los rodillos de alimentación y de salida.
- Las cubiertas, que requieren herramientas para ser desmontadas, protegen áreas de riesgo de la prensa. No retire las cubiertas protectoras.
- No intente quitar el papel que se haya atascado profundamente dentro de la prensa. Apague la prensa inmediatamente y póngase en contacto con el vendedor de Xerox.
- Para evitar peligros, no empuje ni mueva el dispositivo con las bandejas de papel abiertas.
- No coloque la prensa en ubicaciones propensas a experimentar vibraciones.
- Para un rendimiento óptimo, utilice la prensa a la *altitud* especificada en la sección de *Especificaciones medioambientales* de la documentación del usuario.
- Utilice materiales y consumibles diseñados específicamente para su prensa. El uso de materiales no adecuados puede perjudicar el funcionamiento de la prensa y originar situaciones de peligro.
- Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas o suministradas con la prensa.
- Coloque la prensa en un lugar donde haya espacio suficiente para su correcto funcionamiento y mantenimiento.
- Coloque la prensa sobre una superficie nivelada y sólida, capaz de resistir su peso; no sobre una alfombra.
- No intente mover la prensa. El dispositivo de nivelación que se baja para instalar la prensa puede dañar la alfombra o el suelo.
- No coloque la prensa cerca de una fuente de calor.
- No exponga la prensa a la luz directa del sol.
- No almacene ni utilice la prensa en un lugar muy caluroso, frío o húmedo.
- No coloque la prensa en un lugar donde esté directamente expuesta a la corriente de aire frío de un aparato de aire acondicionado.
- No coloque cafeteras u otros recipientes con líquidos sobre la prensa.
- No bloquee ni tape las ranuras o aberturas de la prensa.
- No intente anular ningún dispositivo de seguridad eléctrico o mecánico.



**PRECAUCIÓN—SUPERFICIE CALIENTE:** Tenga cuidado cuando trabaje en las áreas identificadas con el símbolo de advertencia. Estas áreas pueden estar muy calientes y no deben tocarse.

Si necesita información adicional de seguridad de la prensa o sobre los materiales, póngase en contacto con el vendedor de Xerox.

#### INFORMACIÓN SOBRE EL OZONO

Este producto produce ozono durante el funcionamiento normal. El ozono es más pesado que el aire y la cantidad depende del volumen de la impresora. Instale la prensa en un lugar con buena ventilación.

Para obtener más información, consulte *Facts about ozone* y *Facts about ventilation* en [www.xerox.com/EHS](http://www.xerox.com/EHS) o [www.xerox.com/EHS-eu](http://www.xerox.com/EHS-eu).

## Información de mantenimiento

No realice ningún tipo de mantenimiento en este producto que no esté descrito específicamente en la documentación del cliente.



**Advertencia:** No utilice productos de limpieza en aerosol. Los productos de limpieza en aerosol pueden provocar explosiones o incendios cuando se utilizan en equipos electromecánicos.

Siga las indicaciones a la hora de utilizar suministros y materiales de limpieza.

No retire cubiertas ni protectores que estén atornillados. No hay ningún componente que requiera mantenimiento tras dichas cubiertas.



**Nota:** Su prensa de producción Xerox está equipada con un dispositivo que permite ahorrar energía cuando no se está utilizando la prensa. La prensa de producción puede dejarse encendida de forma continuada.



**PRECAUCIÓN—SUPERFICIE CALIENTE:** Las superficies metálicas del área fusor están calientes. Tenga cuidado cuando elimine atascos de papel en esta área y evite tocar las superficies metálicas.

### USO DE LA ASPIRADORA PARA LIMPIAR TÓNER DERRAMADO

Use una escoba o un paño húmedo para limpiar tóner derramado. Barra despacio para reducir al mínimo el polvo que se genera al limpiar. Evite usar la aspiradora. Si fuera necesario usar una aspiradora, debe estar diseñada para polvo inflamable (por ejemplo, motor antiexplosión o manguera no conductora).

## Información de consumibles



**Precaución:** No se recomienda utilizar consumibles de otros fabricantes. La garantía Xerox, el acuerdo de servicio y la Total Satisfaction Guarantee (Garantía de satisfacción total) no cubren los daños, mal funcionamiento o disminución del rendimiento si estos han sido causados por el uso de consumibles de otras marcas distintas a Xerox o por el uso de consumibles Xerox que no son específicos de esta prensa de producción. La Total Satisfaction Guarantee (Garantía de satisfacción total) está disponible en Estados Unidos y Canadá. La cobertura puede variar en otros países. Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor de Xerox.



**Advertencia:** Al manipular cartuchos de tóner por ejemplo, evite el contacto con la piel y los ojos. El contacto con los ojos puede causar irritación e inflamación. No intente desmontar el cartucho. Esto aumentará el riesgo de contacto con la piel y los ojos.

Almacene todos los consumibles siguiendo las instrucciones del embalaje o envase.

Mantenga todos los consumibles fuera del alcance de los niños.

No arroje al fuego tóner, cartuchos de tóner o recipientes de tóner.

Para obtener más información sobre los programas de reciclaje de consumibles de Xerox®, vaya a:

- Para Estados Unidos o Canadá: [www.xerox.com/recycling](http://www.xerox.com/recycling)
- Para Europa u otros mercados: [www.xerox.com/recycling-eu](http://www.xerox.com/recycling-eu)

## Seguridad de la batería

Uno o varios circuitos impresos de esta impresora contienen una batería de litio.

No intente reparar o cambiar la batería de litio. Si hubiera un problema con la batería, póngase en contacto con un técnico de servicio para solucionar el problema.

La batería de litio de esta impresora contiene perclorato. Para más información sobre los procedimientos de manipulación especiales del perclorato, consulte [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).



**Advertencia:** Si la batería del circuito impreso no se instala correctamente, puede explotar.

## Medio ambiente, seguridad e higiene: información de contacto

Si desea obtener más información sobre medio ambiente, seguridad e higiene con relación a este producto y los suministros de Xerox®, póngase en contacto con:

- Estados Unidos y Canadá: 1-800-ASK-XEROX (1-800-275-9376)
- Solicitud por correo electrónico en Europa: [EHS-Europe@xerox.com](mailto:EHS-Europe@xerox.com).
- Dirección web: [www.xerox.com/environment](http://www.xerox.com/environment) o bien [www.xerox.com/environment\\_europe](http://www.xerox.com/environment_europe).



## Información sobre normativas

Este capítulo incluye:

Normativa básica .....	22
Normativa de copia .....	27
Certificado de seguridad.....	30
Hojas de datos de seguridad .....	31

## Normativa básica

Xerox® ha probado este producto siguiendo la normativa sobre emisiones e inmunidad electromagnéticas. El objeto de esta normativa es mitigar las interferencias causadas o recibidas por la impresora en un entorno de oficina habitual.

Si se realizan cambios o modificaciones en este dispositivo sin el consentimiento específico de Xerox® Corporation, el usuario podría perder la autorización para usar este equipo.

### NORMATIVA FCC EN ESTADOS UNIDOS

Se ha comprobado que este producto cumple con los límites de los aparatos digitales de Clase A, de acuerdo con el sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo funciona en entornos comerciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia; si no se instala y utiliza conforme a estas instrucciones puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. El uso de este equipo en una zona residencial puede causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario tendrá que corregir las interferencias por su cuenta.

Si se realizan cambios o modificaciones en este dispositivo sin el consentimiento específico de Xerox® Corporation, el usuario podría perder la autorización para usar este equipo.

Para garantizar el cumplimiento de la normativa FCC, utilice cables blindados con este equipo. Su uso con equipos no aprobados o cables no blindados puede producir interferencias en la recepción de radio y TV.

Este dispositivo cumple los requisitos de la sección 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no podrá causar interferencias perjudiciales y
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas interferencias que causen un funcionamiento no deseado.

Entidad responsable: Xerox® Corporation

Dirección: 800 Phillips Road, Webster, Nueva York 14580 (EE. UU.)

Dirección web: [www.xerox.com/environment](http://www.xerox.com/environment)

### CANADÁ

Este aparato digital de clase A cumple con la normativa canadiense ICES-003 e ICES-001.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 et NMB-001 du Canada.

Este dispositivo cumple con las normas RSS de Industry Canada para dispositivos exentos de licencia. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no podrá causar interferencias.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que pueden causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de

licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## CUMPLIMIENTO DE LA NORMATIVA DE LA UNIÓN EUROPEA O ESPACIO ECONÓMICO EUROPEO



El marcado CE de este producto indica el cumplimiento de las directivas de la UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE se encuentra en [www.xerox.com/environment\\_europe](http://www.xerox.com/environment_europe).

### Acuerdo sobre equipos de impresión de imágenes de la Unión Europea (Lot 4)

Xerox® ha acordado diseñar criterios de eficiencia energética y rendimiento medioambiental de nuestros productos con relación a la Directiva de productos eléctricos de la Unión Europea, específicamente el estudio 4 sobre equipos de impresión de imágenes.

Los productos son equipos de ámbito privado y de oficina que cumplen los criterios siguientes:

- Productos de formato monocromo estándar con una velocidad máxima inferior a 66 imágenes A4 por minuto.
- Productos de formato a color estándar con una velocidad máxima inferior a 51 imágenes A4 por minuto.

PARA MÁS INFORMACIÓN SOBRE	VAYA A
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consumo de energía y tiempos de activación</li> <li>• Opciones de ahorro de energía predeterminadas</li> </ul>	<p><i>Documentación del usuario o Guía del administrador del sistema</i></p> <p><a href="http://www.xerox.com/VERSANT_280docs">www.xerox.com/VERSANT_280docs</a></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ventajas de la compra de productos con calificación ENERGY STAR®</li> </ul>	<p><a href="http://www.energystar.gov">www.energystar.gov</a></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Beneficios medioambientales de la impresión a doble cara</li> <li>• Ventajas del uso de papel de gramaje inferior (60 g/m<sup>2</sup>) y capacidad de ser reciclado</li> <li>• Eliminación de cartuchos y tratamiento</li> <li>• Participación de Xerox en iniciativas de sostenibilidad</li> </ul>	<p><a href="http://www.xerox.com/environment">www.xerox.com/environment</a> o <a href="http://www.xerox.com/environment_europe">www.xerox.com/environment_europe</a></p>

### **Directiva de Europea sobre diseño ecológico, Lot 19**

Según la Directiva de Ecodiseño de la Unión Europea, la fuente de luz de este producto o de sus componentes debe ser utilizado únicamente en la captura o proyección de imágenes y no debe utilizarse en otras aplicaciones.

### **EPEAT**

Este dispositivo está registrado en el directorio EPEAT porque cumple las propiedades de la etiqueta ecológica. Se incluye la activación del modo de reposo de forma predeterminada. En el modo de reposo, la impresora consume menos de un vatio.

Si desea más información sobre la participación de Xerox en iniciativas de sostenibilidad, visite: [www.xerox.com/about-xerox/environment/enus.html](http://www.xerox.com/about-xerox/environment/enus.html) o [www.xerox.co.uk/about-xerox/environment/engb.html](http://www.xerox.co.uk/about-xerox/environment/engb.html).

### **Beneficios medioambientales de la impresión a doble cara**

La mayoría de productos Xerox® cuentan con la función de impresión a doble cara, también conocida como "impresión a dos caras". Esto permite imprimir ambas caras del papel automáticamente y, por lo tanto, ayuda a reducir el uso de recursos valiosos al reducir el consumo de papel. Según el estudio 4 sobre equipos de impresión de imágenes, en los modelos con velocidad de impresión igual o superior a 40 ppm en color o igual o superior a 45 ppm en blanco y negro, la función de impresión a doble cara se activa automáticamente durante la configuración y la instalación del controlador. Es posible que algunos modelos Xerox con velocidad de impresión inferior también tengan las opciones de impresión a doble cara de forma prefijada en la instalación. El uso continuado de la función de impresión a doble cara reduce el impacto medioambiental de su trabajo. No obstante, si requiere la impresión a 1 cara, puede cambiar las opciones de impresión en el controlador de impresión.

### **Tipos de papel**

Este producto puede utilizarse para imprimir en papel reciclado o sin reciclar, aprobado por un esquema de gestión medioambiental, que cumpla con el estándar de calidad EN12281 o uno similar. El papel más ligero (60 g/m<sup>2</sup>), que contiene menos materia prima y ahorra recursos por cada impresión, se puede utilizar en ciertas aplicaciones. Le recomendamos que verifique si esto es compatible con sus necesidades de impresión.

## ENERGY STAR



El programa ENERGY STAR es un esquema voluntario para fomentar el desarrollo y la adquisición de modelos energéticamente eficaces, que ayuden a reducir el impacto medioambiental. La información sobre el programa ENERGY STAR y los modelos con calificación ENERGY STAR se puede consultar en el siguiente sitio web: [www.energystar.gov](http://www.energystar.gov).

ENERGY STAR y la marca ENERGY STAR son marcas registradas en los Estados Unidos.

El programa de equipos de impresión de imágenes ENERGY STAR es un programa de colaboración entre los gobiernos de Estados Unidos, la Unión Europea y Japón y el sector de equipos de oficina para fomentar el uso de copiadoras, impresoras, dispositivos de fax, equipos multifunción, ordenadores personales y monitores que hagan un uso eficiente de la energía. Reducir el consumo energético del producto contribuye a la lucha contra la contaminación urbana, la lluvia ácida y los cambios climáticos a largo plazo al disminuir las emisiones producidas cuando se genera electricidad.

Para más información sobre energía u otros temas relacionados, vaya a:

- [www.xerox.com/environment](http://www.xerox.com/environment) o
- [www.xerox.com/environment\\_europe](http://www.xerox.com/environment_europe)

## CONSUMO DE ENERGÍA Y TIEMPO DE ACTIVACIÓN

La cantidad de electricidad que consume un dispositivo depende de la forma en que se utiliza. Este dispositivo se diseñó y configuró para reducir el consumo eléctrico.

En el dispositivos están activados los modos de ahorro de energía para reducir el consumo energético. Después de realizar la última impresión, el dispositivo pasa al modo de preparado. En este modo, el dispositivo puede imprimir de inmediato. Si el dispositivo no se utiliza durante un periodo de tiempo determinado, el dispositivo pasa al modo de bajo consumo y después al modo de reposo. En estos modos, para permitir la reducción del consumo de energía, solamente permanecen activas las funciones esenciales. El dispositivo tarda más en producir la primera impresión después de salir del modo de ahorro de energía que al imprimir desde el modo de preparado. Esta demora es el resultado de la activación del sistema y es común en la mayoría de productos de impresión de imágenes en el mercado.

Para ahorrar energía, puede activar el modo de apagado automático del dispositivo. Si el modo de apagado automático está activado, configúrelo del siguiente modo:

- **Always Allowed** (Permitir siempre): El dispositivo se desconecta automáticamente después de un tiempo determinado y cuando se ha superado el tiempo de espera del modo de bajo consumo y del modo de reposo.
- **Allowed ONLY When the Conditions are Met** (Permitir solo cuando se satisfacen las condiciones): El dispositivo se desconecta automáticamente cuando se han superado los tiempos de espera. El dispositivo también se desconecta si no se activa la unidad USB y la red cableada o inalámbrica.

Para cambiar las opciones de ahorro de energía, consulte la *Documentación del usuario* en [www.xerox.com/VERSANT\\_280docs](http://www.xerox.com/VERSANT_280docs). Para más información, contacte con el administrador del sistema o consulte la *Guía del administrador del sistema*.

Para activar el modo de desconexión automática, contacte con el administrador del sistema. Si desea más información, consulte la *Guía del administrador del sistema* en [www.xerox.com/VERSANT\\_280docs](http://www.xerox.com/VERSANT_280docs).

Si desea más información sobre la participación de Xerox en iniciativas de sostenibilidad, visite:

- [www.xerox.com/environment](http://www.xerox.com/environment) o
- [www.xerox.com/environment\\_europe](http://www.xerox.com/environment_europe)

### Opciones de ahorro de energía predeterminadas

Este dispositivo tiene la certificación ENERGY STAR® según los requisitos del programa ENERGY STAR para equipos de generación de imágenes. El tiempo para entrar en modo de bajo consumo se puede configurar en un máximo de 30 minutos. El valor predeterminado es 1 minuto. El tiempo para entrar en modo de reposo se puede configurar en un máximo de 30 minutos. El valor predeterminado es 1 minuto. El modo de reposo comienza después del tiempo de inactividad configurado y no del tiempo transcurrido después del modo de bajo consumo.

Para cambiar las opciones del modo de ahorro de energía predeterminado, póngase en contacto con el administrador del sistema o consulte la *Guía del administrador del sistema* en [www.xerox.com/VERSANT\\_280docs](http://www.xerox.com/VERSANT_280docs).



Nota: Cambiar los tiempos de activación de ahorro de energía predeterminados puede resultar en un aumento general de consumo de energía de la impresora. Antes de desactivar los modos de ahorro de energía o ajustar un tiempo de activación prolongado, piense en el aumento del consumo energético de la impresora.

### CUMPLIMIENTO CON LA NORMATIVA DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA DE EURASIA



El mercado EAC de este producto indica que está certificado para su uso en mercados de los estados miembros de la unión aduanera.

### DIRECTIVA ROHS DE TURQUÍA

De conformidad con el artículo 7 (d), por la presente certificamos que “cumple con la normativa EEE (EEE yönetmeliğine uygundur)”. (De acuerdo con la normativa EEE).

### CUMPLIMIENTO DE LA DIRECTIVA ROHS DE UCRANIA

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057

(El equipo cumple con los requisitos del reglamento técnico, aprobado con una resolución del Gabinete de Ministros de Ucrania con fecha del 3 de diciembre de 2008, en materia de restricciones para el uso de algunas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.)

## Normativa de copia

### ESTADOS UNIDOS

El Congreso prohíbe, por ley, la reproducción de los elementos aquí enumerados en determinadas circunstancias. Se pueden imponer multas y penas de prisión a los responsables de realizar dichas copias.

1. Bonos o valores del gobierno de Estados Unidos, como:
  - Pagarés de banco
  - Papel moneda
  - Cupones y obligaciones
  - Billetes de banco de la Reserva Federal
  - Certificados de depósito de plata
  - Certificados de depósito de oro
  - Bonos de Estados Unidos
  - Pagarés del tesoro
  - Billetes de la Reserva Federal
  - Billetes fraccionarios
  - Certificados de depósito
  - Billetes de banco
  - Bonos y obligaciones de determinadas agencias gubernamentales, como la FHA, etc.
  - Bonos. Los bonos del tesoro de EE. UU. solo pueden ser fotografiados con fines publicitarios en relación con la campaña para su venta
  - Timbre interno. Si es necesario reproducir un documento legal en el que haya un timbre fiscal con matasellos, se podrá hacer siempre que la reproducción del documento tenga fines legales
  - Sellos de correo, con o sin matasellos. Los sellos de correo se pueden fotografiar, con fines filatélicos, siempre que la reproducción sea en blanco y negro y su tamaño sea inferior al 75 % o superior al 150 % del original
  - Giros postales
  - Letras, cheques o efectos monetarios expedidos por funcionarios autorizados de Estados Unidos
  - Sellos y otros exponentes de valor, con cualquier denominación, que hayan sido o puedan ser emitidos mediante alguna ley del Congreso
  - Certificados de indemnizaciones para veteranos de las Guerras Mundiales
2. Bonos o valores de cualquier gobierno, banco o corporación del extranjero

3. Material protegido por derechos de autor, a menos que se obtenga permiso del propietario de los derechos de autor, o la realización de copias esté dentro lo estipulado en la ley de derechos de autor respecto a la reproducción para "uso justo" o de bibliotecas. Puede obtener más información sobre estas disposiciones en la Oficina de Derechos del Autor de los Estados Unidos, Biblioteca del Congreso, Washington, D.C. 20559. Solicite la circular R21.
4. Certificado de ciudadanía o naturalización. Los certificados de naturalización de extranjeros pueden fotografiarse.
5. Pasaportes. Los pasaportes extranjeros pueden fotografiarse.
6. Papeles de inmigración
7. Tarjetas de registro de reclutamiento
8. Papeles del servicio de reclutamiento selectivo que llevan la siguiente información de registro:
  - Ingresos o renta
  - Documento judicial
  - Condición física o mental
  - Estado de dependencia
  - Servicio militar anterior
  - Excepción: Los certificados de baja militar de Estados Unidos pueden fotografiarse
9. Distintivos, insignias, tarjetas de identificación o pases exhibidos por personal militar o miembros de los distintos Departamentos Federales, como el FBI, el Tesoro, etc., a menos que la fotografía haya sido encargada por el responsable de dicho departamento.

La reproducción de los siguientes documentos también es ilegal en algunos estados:

- Permisos de circulación
- Permisos de conducir
- Certificados de titularidad del vehículo

La lista anterior no abarca todos los casos. No se admite ninguna responsabilidad derivada de su contenido o exactitud. En caso de duda, consulte a su abogado.

Para más información sobre estas disposiciones contacte con la Oficina de Derechos del Autor de los Estados Unidos, Biblioteca del Congreso, Washington, D.C. 20559. Solicite la circular R21.

## CANADÁ

El Parlamento prohíbe, por ley, la reproducción de los elementos aquí enumerados en determinadas circunstancias. Se pueden imponer multas y penas de prisión a los responsables de hacer tales reproducciones:

- Billetes bancarios o papel moneda
- Bonos o valores de un gobierno o banco
- Letras o bonos del Tesoro

- El sello público de Canadá (o una de sus provincias), un organismo público o autoridad de Canadá o un tribunal
- Las proclamas, dictámenes, regulaciones, mandatos o avisos de estos (con la falsa pretensión de que han sido impresos por la Queens Printer para Canadá o por otra imprenta equivalente para una provincia)
- Las marcas, sellos, envoltorios o diseños utilizados por o en nombre del Gobierno de Canadá (o una de sus provincias), el gobierno de otro estado o un departamento, junta, comisión o agencia establecidos por el Gobierno de Canadá o de una provincia o un gobierno de otro estado
- Timbre impreso o adhesivo utilizado con fines de recaudación por parte del Gobierno de Canadá o de una provincia o por el gobierno de otro estado
- Documentos o registros que están a cargo de funcionarios que tienen el deber de realizar o emitir copias certificadas y se pretenda hacer pasar una copia falsa por una certificación auténtica
- Material protegido por derechos de autor o marcas comerciales de cualquier tipo, sin el consentimiento del titular

La lista anterior se facilita a modo orientativo, pero no abarca todos los casos. No se admite ninguna responsabilidad derivada de su contenido o exactitud. En caso de duda, consulte a su abogado.

## OTROS PAÍSES

La copia de determinados documentos puede ser ilegal en su país. Se pueden imponer multas y penas de prisión a los responsables de realizar dichas reproducciones.

- Moneda de curso legal
- Billetes bancarios y cheques
- Bonos o valores de bancos o gobiernos
- Pasaportes y documentos de identidad
- Material protegido por derechos de autor o marcas comerciales, sin el consentimiento del titular
- Sellos de correos y otros instrumentos negociables

Esta lista no abarca todos los casos. No se admite ninguna responsabilidad derivada de su contenido o exactitud. En caso de duda, consulte a su asesor jurídico.

## Certificado de seguridad

Este dispositivo cumple con la norma de seguridad IEC y EN certificada por un centro de pruebas reconocido a nivel nacional.

## Hojas de datos de seguridad

Para obtener información sobre seguridad de materiales relativa a su impresora, vaya a:

- Dirección web: [www.xerox.com/sds](http://www.xerox.com/sds) o [www.xerox.co.uk/sds\\_eu](http://www.xerox.co.uk/sds_eu)
- Estados Unidos y Canadá: 1-800-ASK-XEROX (1-800-275-9376)
- Para otros mercados, envíe una solicitud por correo electrónico a: [EHS-Europe@xerox.com](mailto:EHS-Europe@xerox.com)



# Reciclaje y eliminación de productos

Este capítulo incluye:

Todos los países .....	34
América del Norte .....	35
Unión Europea.....	36
Otros países .....	37

## Todos los países

Si usted es el responsable de la eliminación del producto Xerox, tenga en cuenta que el producto puede contener mercurio, plomo, perclorato y otros materiales cuya eliminación podría estar sujeta a consideraciones medioambientales. La presencia de estos materiales cumplía íntegramente la normativa internacional aplicable en el momento de comercializar el producto. Para obtener información sobre el reciclaje y la eliminación del producto, póngase en contacto con las autoridades locales.

Perclorato: este producto puede contener uno o más dispositivos con perclorato como, por ejemplo, las baterías. Puede que sea necesario manipularlo mediante algún procedimiento especial. Para obtener más información, vaya a [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

### EXTRACCIÓN DE LAS BATERÍAS

Las baterías solo pueden ser sustituidas por un servicio técnico aprobado por el fabricante.

## América del Norte

Xerox tiene en marcha un programa para la recogida y reutilización o reciclaje de equipos. Póngase en contacto con el vendedor de Xerox (1-800-ASK-XEROX) para determinar si este producto Xerox forma parte del programa. Si desea más información sobre los programas medioambientales de Xerox, vaya a [www.xerox.com/environment](http://www.xerox.com/environment).

Para obtener información sobre el reciclaje y la eliminación del producto, póngase en contacto con las autoridades locales.

## Unión Europea



Estos símbolos indican que este producto no debe desecharse junto con los residuos domésticos según la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) y la Directiva 2006/66/CE relativa a las pilas y acumuladores y la legislación nacional que implementan dichas directivas.



Si se incluye un símbolo químico debajo del símbolo mostrado más arriba, según la directiva sobre pilas, indica que la batería o el acumulador contiene un metal pesado (Hg = mercurio, Cd = cadmio, Pb = plomo) con una concentración superior al límite especificado por la directiva sobre pilas y acumuladores.



Algunos equipos se pueden utilizar tanto en el ámbito doméstico o privado como en el ámbito profesional o comercial. En el ámbito doméstico de la Unión Europea, existen puntos de recogida designados para depositar los aparatos eléctricos y electrónicos sin cargo alguno. Para obtener más información sobre la recogida y el reciclaje de productos usados y baterías, póngase en contacto con las autoridades locales, el servicio de recogida de residuos o el punto de venta donde adquirió los artículos. En algunos estados miembros de la UE, cuando se compra un equipo nuevo, es posible que el distribuidor local tenga la obligación de retirar el equipo sin cobrar nada por ello. Póngase en contacto con el minorista si desea más información.

Las empresas de la Unión Europea, en cumplimiento de la legislación europea, los equipos eléctricos y electrónicos que se vayan a desechar deben gestionarse según los procedimientos establecidos. Si desecha equipos eléctricos o electrónicos, póngase en contacto con su proveedor, el distribuidor local o el vendedor de Xerox para obtener información sobre el procedimiento de recogida de los equipos que han llegado al final de su vida útil.

Un manejo inadecuado de este tipo de residuos puede afectar al medio ambiente y la salud debido a las sustancias peligrosas asociadas generalmente a los aparatos eléctricos y electrónicos. Con su colaboración a la hora de desechar estos productos contribuye a un uso efectivo de los recursos naturales.

### ELIMINACIÓN FUERA DE LA UNIÓN EUROPEA

Estos símbolos solo son válidos en la Unión Europea. Si desea eliminar estos componentes, póngase en contacto con las autoridades locales o un distribuidor para saber cuál es el procedimiento adecuado.

## Otros países

Póngase en contacto con las autoridades locales de gestión de desechos para que lo asesoren sobre la eliminación.





